BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 3 mei 1994

inzake de toekenning van bijstand uit het cohesie-financieringsinstrument voor het project inzake het beheer van industrieel afval in Spanje

Nr. CF: 93/11/61/093

(Slechts de tekst in de Spaanse taal is authentiek)

(94/710/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 792/93 van de Raad van 30 maart 1993 tot instelling van een cohesie-financieringsinstrument [1], gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 566/94 [2], en met name op artikel 8, lid 6,

Overwegende dat bij artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 792/93 een cohesie-financieringsinstrument is ingesteld waaruit bijstand van de Gemeenschap wordt verleend voor milieuprojecten en projecten betreffende de transeuropese netwerken op het gebied van de vervoerinfrastructuur;

Overwegende dat op grond van artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 792/93 sommige bepalingen van de titels VI en VII van Verordening (EEG) nr. 4253/88 van de Raad van 19 december 1988 tot vaststelling van toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 2052/88 met betrekking tot de coördinatie van de bijstandsverlening uit de onderscheiden Structuurfondsen enerzijds en van die bijstandsverlening met die van de Europese Investeringsbank en de andere bestaande financieringsinstrumenten anderzijds [3], gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2082/93 [4], van overeenkomstige toepassing zijn;

Overwegende dat in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 792/93 is bepaald welke soorten maatregelen voor een bijdrage uit het cohesie-financieringsinstrument in aanmerking komen;

Overwegende dat de Lid-Staten er op grond van artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 792/93 op moeten toezien dat aan de bijstandsverlening uit het financieringsinstrument passende bekendheid wordt gegeven en dat in dit verband de in bijlage V bij deze beschikking aangegeven maatregelen moeten worden genomen;

Overwegende dat Spanje op 14 augustus 1993 een aanvraag om bijstand uit het cohesie-financieringsinstrument heeft ingediend voor het project inzake het beheer van industrieel afval in Spanje;

Overwegende dat deze bijstandsaanvraag betrekking heeft op een project dat volgens de in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 792/93 aangegeven criteria voor bijstand in aanmerking komt;

Overwegende dat de bijstandsaanvraag alle in artikel 8, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 792/93 bedoelde gegevens bevat en voldoet aan de criteria die zijn aangegeven in artikel 8, leden 3 en 5, van genoemde verordening;

Overwegende dat het project bijdraagt tot het bereiken van de doelstellingen van artikel 130 R van het Verdrag op milieugebied;

Overwegende dat in artikel 1 van het Financieel Reglement van 21 december 1977 van toepassing op de algemene begroting der Europese Gemeenschappen [5], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 610/90 [6], is bepaald dat voor het nakomen van juridische verplichtingen die worden aangegaan voor maatregelen die zich over meer dan één begrotingsjaar uitstrekken een uiterste datum geldt die bij de toekenning van de bijstand in de vereiste vorm moet worden medegedeeld aan de ontvangende Lid-Staat;

Overwegende dat, op grond van artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 792/93, de Commissie en de Lid-Staten moeten zorgen voor de evaluatie van en het systematisch toezicht op de uitvoering van het project;

Overwegende dat de financiële toepassingsbepalingen en de bepalingen inzake toezicht en evaluatie zijn opgenomen in de bijlagen III en IV bij deze beschikking; dat niet-naleving van deze bepalingen kan leiden tot schorsing of vermindering van de toegekende bijstand op grond van artikel 9, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 792/93 en van het bepaalde in bijlage VI;

Overwegende dat is voldaan aan alle overige voorwaarden,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Het project inzake het beheer van industrieel afval in Spanje dat is beschreven in bijlage I bij deze beschikking wordt hierbij goedgekeurd voor de periode van 1 januari 1993 tot en met 31 december 1993.

[1] PB nr. L 79 van 1. 4. 1993, blz. 74.
[2] PB nr. L 72 van 16. 3. 1994, blz. 1.
[3] PB nr. L 374 van 31. 12. 1988, blz. 1.
[4] PB nr. L 193 van 31. 7. 1993, blz. 20.
[5] PB nr. L 356 van 31. 12. 1977, blz. 1.
[6] PB nr. L 70 van 16. 3. 1990, blz. 1.

Artikel 2

1. De in het kader van deze beschikking voor bijstand in aanmerking te nemen uitgaven bedragen maximaal 10 072 468 ecu.

2. De bijdrage van de Gemeenschap voor het project wordt vastgesteld op 85 %.

3. De maximumbijdrage uit het cohesie-financieringsinstrument wordt vastgesteld op 8 561 599 ecu.

4. De betalingsverplichtingen voor de bijdrage worden aangegaan ten laste van de begroting 1994.

Artikel 3

1. Voor de toekenning van de bijstand van de Gemeenschap wordt uitgegaan van het in bijlage II opgenomen financieringsplan voor het project.

2. Ten aanzien van de betalingsverplichtingen en de betalingen met betrekking tot de communautaire bijstand voor het project geldt het bepaalde in artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 792/93, zoals aangegeven in bijlage III.

3. Het eerste voorschot bedraagt 4 280 799 ecu.

Artikel 4

1. De bijstand van de Gemeenschap betreft de uitgaven voor het project waarvoor in Spanje bindende regelingen zijn getroffen en waarvoor de nodige financiële middelen specifiek zijn toegewezen voor werkzaamheden die uiterlijk 31 december 1993 moeten zijn voltooid.

2. Vóór 1 januari 1993 gemaakte kosten komen niet in aanmerking voor de bijstand.

3. De termijn voor de betalingen voor het project is twaalf maanden, te rekenen vanaf de in lid 1 vermelde datum.

Artikel 5

1. Het project moet worden uitgevoerd overeenkomstig het beleid van de Gemeenschap op de verschillende terreinen, met name overeenkomstig de artikelen 7, 30, 52 en 59 van het Verdrag en overeenkomstig de voorschriften van de Gemeenschap, inzonderheid de richtlijnen inzake de coördinatie van de procedures voor de gunning van overheidsopdrachten.

2. Deze beschikking laat het recht van de Commissie om de inbreukprocedure op grond van artikel 169 van het Verdrag in te leiden onverlet.

Artikel 6

Ten aanzien van het systematisch toezicht op en de systematische evaluatie van het project dient het bepaalde in bijlage IV in acht te worden genomen.

Artikel 7

Spanje ziet erop toe dat aan het project passende bekendheid wordt gegeven, als aangegeven in bijlage V.

Artikel 8

De bijlagen maken een integrerend deel uit van de beschikking.

Artikel 9

Indien de bepalingen van deze beschikking of van de bijlagen niet worden nageleefd, kan de bijstand worden verminderd of geschorst overeenkomstig het bepaalde in bijlage VI.

Artikel 10

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk Spanje.

Gedaan te Brussel, 3 mei 1994.

Voor de Commissie
Peter SCHMIDHUBER
Lid van de Commissie

BIJLAGE I

SAMENVATTING

1. **Naam van het project**

Beheer van industrieel afval

2. **Ingediend door**

2.1. Naam: Dirección General de Planificación

2.2. Adres: Paseo de la Castellana, 162 — 28071 Madrid

3. **Uit te voeren onder verantwoordelijkheid van**

3.1. Naam: Secretaría de Estado de Industria

3.2. Adres: P° Castellana, 160 — 28071 Madrid

4. **Plaats van uitvoering**

4.1. Lid-Staat: Spanje

4.2. Regio: Andalusië, Aragón, Asturias, Cantabrië, Catalonië, Extremadura, Galicië, Madrid, Murcia, Navarra, Baskenland en País Valenciano

5. **Beschrijving**

Groep van 54 projecten betreffende het inzamelen, transporteren, storten, behandelen en verwijderen van toxisch en gevaarlijk industrieel afval. Het gaat om maatregelen betreffende het produktieproces en de handelwijze in de industriële bedrijven zelf en om maatregelen buiten die bedrijven die betrekking hebben op terugwinning en hergebruik en op de verwerking in geïntegreerde installaties.

6. **Doel**

Verbetering brengen in de wijze waarop industrieel afval, en vooral toxisch en gevaarlijk afval, wordt ingezameld, opgeslagen, getransporteerd, behandeld, hergebruikt en verwijderd.

7. **Tijdschema**

Aanvang: 1 januari 1993

Einde: 31 december 1993

8. **Resultaten van een sociaal-economische analyse**

Er is een kosten-batenanalyse uitgevoerd waarin de volgende voordelen zijn gekwantificeerd:

— behoud en verbetering van de volksgezondheid;

— besparing van grondstoffen door het gebruik van terugwinbare materialen en het hergebruik van industrieel afval;

— vermindering van de water- en luchtverontreiniging;

— minder aantasting van het landschap en beter bodemgebruik.

De interne rentabiliteit wordt op 17,8 % geraamd.

9. **Bijdrage aan het milieubeleid**

De projecten zullen er via schone technologie toe bijdragen dat er minder afval wordt geproduceerd. Er worden ook technieken geïntroduceerd voor de terugwinning en het hergebruik van afval en voor de definitieve verwijdering van afval waarbij geen hergebruik mogelijk is.

10. **Totale kosten**

(× 1 000 ecu (1))

Totale kosten	68 466,22
Uitgaven vóór 1. 1. 1993	—
Totale subsidiabele kosten	10 072,47
Gevraagde bijstand uit het cohesie-financieringsinstrument	8 561,60

(1) 1 ecu = 158,980 pta.

LIJST VAN DE BETROKKEN PROJECTEN

BEHEER VAN INDUSTRIEEL AFVAL

(× 1 000 ecu (1))

Groep: centra voor afvaltransport

Ref.	Titel	Bedrijf	Eigen subsidie	%	Provincie
2801-A	Ontwerpen en bouwen van een transportbedrijf voor industrieel afval in Alcudia de Crispins	Valenciana de protección ambiental SA	85,50	25	Valencia
2856-A	Transportbedrijf voor industrieel afval	Borg Service SAE	91,80	25	Vizcaya
	Totaal aantal projecten in de groep centra voor afvaltransport: 2		177,31		

Groep: verpakkingen

Ref.	Titel	Bedrijf	Eigen subsidie	%	Provincie
1855-B	Ontwikkeling van nieuwe verpakkingen die volledig hergebruikt kunnen worden en op hun beurt uit teruggewonnen materiaal worden vervaardigd	Paper SA	53,84	20	Barcelona
2656-B	Vuilniszakken voor vast stedelijk afval	Imabe Ibérica SA	121,71	30	Madrid
2777-A	Proeffabriek voor het hergebruik van metalen verpakkingen	Servidrum Ibérica SA	236,44	15	Tarragona
3295-A	Project inzake de bedrijfsvoering bij de terugwinning van verpakkingen	Vicente Fresno SA	49,47	20	Vizcaya
	Totaal aantal projecten in de groep verpakkingen: 4		461,47		

Groep: Maatregelen om het afval zoveel mogelijk te beperken

Ref.	Titel	Bedrijf	Eigen subsidie	%	Provincie
2602-A	Investeringen in milieuverbetering	Aspla-plásticos Españoles SA	161,62	5	Santander
3248-A	Beperking van de hoeveelheid vast afval door aanpassing van het produktiesysteem	Salvador Subirana SA	36,57	15	Barcelona
3311-B	Gebruik van schone technologie voor het verkrijgen van witte pulp met eucalyptussulfaat	Empresa Nacional de Celulosas SA	215,12	30	Pontevedra
3592-A	Nieuwe installaties voor het opvangen en behandelen van smeermiddelen, koelvloeistoffen, boorsel, enz. om het afval zoveel mogelijk te beperken	Nissan Motor Ibérica SA	93,96	15	Madrid
	Totaal aantal projecten in de groep afvalbeperkende maatregelen: 4		507,27		

Groep: Vervoermiddelen voor afvalstoffen

Ref.	Titel	Bedrijf	Eigen subsidie	%	Provincie
3845-B	Elektrisch aangedreven vrachtauto voor het ophalen van vast afval (Eureka compacar)	Fomento de Construcciones y contratas SA	59,93	20	Madrid
	Totaal aantal projecten in de groep vervoermiddelen voor afvalstoffen: 1		59,93		

Groep: Versleten autobanden

Ref.	Titel	Bedrijf	Eigen subsidie	%	Provincie
3200-B	Mobiele installatie voor de behandeling van versleten autobanden	Mitchell SA	90,58	10	Madrid
3578-B	Installatie voor de winning van energie uit versleten autobanden in Zaragoza	Prisma Promoción de Industrias Medioambientales SL	283,05	25	Zaragoza
3712-B	Vernietiging van autobanden	Empresa de Gestión Medioambiental SA	69,82	25	Sevilla
	Totaal aantal projecten in de groep versleten autobanden: 3		443,45		

Groep: Plasma

Ref.	Titel	Bedrijf	Eigen subsidie	%	Provincie
1005-B	Verwerking van vast afval met behulp van plasmatechnologie	Iberdrola I, SA	142,96	34,5	Guipúzcoa
1006-B	Terugwinnen van metaal en/of inert maken van metaalafval met behulp van plasmatechnologie	Iberdrola I, SA	201,50	35	Guipúzcoa
2593-B	Technologische aanpassing van een plasmabrandersysteem voor het opruimen van restpoeder	Prerreducidos Integrados del Suroeste de España SA	43,94	35	Badajoz
2594-B	Onderzoek aan de vernietiging van organische chloorverbindingen met behulp van plasmatechnologie in een proefinstallatie	Prerreducidos Integrados del Suroeste de España SA	137,48	35	Huelva
	Totaal aantal projecten in de groep plasma: 4		561,88		

Groep: Terugwinning en hergebruik

Ref.	Titel	Bedrijf	Eigen subsidie	%	Provincie
2655-A	Plan voor milieuverbetering via verbrandings- en verwerkingsinstallaties voor gasvormige, vaste en vloeibare afvalstoffen	Arcillas Atomizadas SA	203,35	25	Castellón
2718-B	Onderzoek naar de toepassing van lignine bij de produktie van kunsthars	Industrias Químicas del Urumea SA	70,56	30	Guipúzcoa
2814-B	Proefinstallatie voor de terugwinning van grondstoffen uit selectief opgehaald huisvuil met benutting van bijprodukten	Selectives Metropolitanes SA	61,66	30	Barcelona
2847-B	Systeem voor de verwerking van oude elektriciteitskabels	Tecnirec SL	61,91	30	Barcelona
3007-A	Installatie voor de terugwinning van grondstoffen uit plastics	Macresur SA	80,80	25	Almería
3046-B	Onderzoek naar de vervaardiging van glasmicrosferen uit stedelijk en industrieel afval	Meteo Test Vidrio SL	30,38	30	Madrid
3088-B	Terugwinning van grote hoeveelheden isolatiemateriaal van elektriciteitskabels voor hoogwaardige toepassingen	Gaiker Grupo Tecnológico de Nuevos Materiales de San Salvador del Valle	27,88	25	Vizcaya
3225-B	Technologische ontwikkeling en demonstratieproject op het gebied van de rendabele en ecologisch verantwoorde terugwinning van toxische metalen uit nikkel-cadmium batterijen	Uniniquel SA	186,19	40	Tarragona

Ref.	Titel	Bedrijf	Eigen subsidie	%	Provincie
3340-B	Proefinstallatie voor het demonstreren van een omzettingssysteem om afval van met chroom gelooid leer te verwerken tot nieuw leer	Salpax SA	158,70	30	Alicante
3351-A	Terugwinning en hergebruik van teer en andere industriële vetten	Thyssen Ingeniería y Plantas SA	61,48	25	Oviedo
3456-A	Onderzoek naar het beperken van de hoeveelheid afvalstoffen die ontstaat bij het ontvetten van mechanische onderdelen	Gala Sol SA	12,34	25	Zaragoza
3577-B	Terugwinning van grondstoffen uit verfresten	Prisma Promoción de Industrias Medio/ambientales SL	140,90	35	Zaragoza
3628-B	Behandeling, terugwinning en hergebruik van afvallen van de voedingsindustrie	Nutral SA	57,76	20	Madrid
3770-A	Installatie op industriële schaal voor het hergebruik van pvc	Actividades Comerciales Diversas SA	133,98	15	Barcelona
3771-A	Automatische installatie voor het volledig terugwinnen van de bestanddelen van elektrische leidingen	Recuperaciones EMP SA	630,27	20	Barcelona
3856-A	Vervaardiging van akoestisch en thermisch isolerende platen uit teruggewonnen grondstoffen	Pan-Terre Ibérica SA	217,10	20	Guipúzcoa
	Totaal aantal projecten in de groep terugwinning en hergebruik: 16		2135,24		

Groep: behandeling van vaste afvalstoffen

Ref.	Titel	Bedrijf	Eigen subsidie	%	Provincie
1594-B	Opruimen en valoriseren van afval van gelooide huiden	Ascociación de Investigación para la Industria del Calzado y Conexas Instituto Español	315,27	40	Alicante
2006-B	Ontwikkeling van processen om industrieel afval inert te maken en bouw van installaties voor demonstratiedoeleinden	Lunagua SL	23,21	20	Santander
2046-B	Installatie voor het verzamelen, verkleinen en verbranden van vast afval van de houtindustrie	Probell 92 SA	306,64	25	Barcelona
2276-B	Vervaardiging van organische meststoffen uit afval van de primaire sector	SLIR SL	84,94	30	Navarra
2819-A	Complex voor afvalverwerking bestaande uit installaties voor een fysisch-chemische behandeling en voor energiewinning en een gecontroleerde stortplaats	Tratamientos del Mediterráneo SL	373,63	15	Murcia
2869-A	Bouw van een mobiele installatie met roterende oven voor de verwerking van afval van ziekenhuizen	Sistemas de Reducción SA	188,70	20	Tarragona
2872-A	Behandeling van afval van staalfabrieken	Electroquímica del Andévalo SA	843,84	25	Huelva
2903-A	Fysisch-chemische en biologische behandeling en ontsmetting van afvallen van de levensmiddelenindustrie	Agrupación de Cooperativas Valle del Jerte SCL	41,51	30	Cáceres
2903-B	Fysisch-chemische en biologische behandeling en ontsmetting van afvallen van de levensmiddelenindustrie	Agrupación de Cooperativas Valle del Jerte SCL	13,84	40	Cáceres
2916-A	Ontwerpen en bouwen van een complete installatie voor de verwerking van het vaste stedelijke afval van Madrid	Dragados y Construcciones SA	875,02	5	Madrid
2941-A	Ontwikkeling en praktische realisering van nieuwe technologie voor de terugwinning van plastic afval dat afkomstig is van gecontroleerde stortplaatsen	Henkel Ibérica SA	641,45	15	Barcelona
2986-A	Installatie voor de behandeling van industrieel afval en septic tanks	Técnicas de Descontaminación SA	327,59	15	Santander

Ref.	Titel	Bedrijf	Eigen subsidie	%	Provincie
3237-A	Algemene reorganisatie van de installatie voor de verwerking van vast stedelijk afval van Maresme	Consorci per al Tractament de Residus Sòlids Urbans del Maresme en Mataró	724,98	7	Barcelona
3718-B	Verbetering van produktiviteit en kwaliteit van installaties voor het hergebruik van afvalstoffen	Empresa de Gestión Medioambiental SA	69,19	25	Sevilla
3719-B	Opruiming van landbouwplastics	Empresa de Gestión Medioambiental SA	59,44	25	Cádiz
3731-B	Opruiming van al dan niet chloorhoudende organische oplosmiddelen	Empresa de Gestión Medioambiental SA	29,72	25	Cádiz
3785-B	Installatie voor inertmaking met behulp van organische verbindingen	Empresa de Gestión Medioambiental SA	34,75	25	Huelva
3787-B	Opruiming van vaste organische stoffen	Empresa de Gestión Medioambiental SA	85,86	25	Almería
3846-B	Terugwinning van grondstoffen uit slakken van de verbranding van stedelijk afval door sortering en inertmaking	Tratamiento y Eliminación de Residuos	11,01	50	Tarragona
3858-B	Proefinstallatie voor het inert maken van afval van de staalindustrie en aanpassing van een stortplaats voor inert materiaal	Hierros Eguino SL	675,64	30	Guipúzcoa
	Totaal aantal projecten in de groep behandeling van vaste afvalstoffen: 20		5 726,22		
	Totaal aantal projecten op het gebied van het beheer van industrieel afval (gebied 3): 54		10 072,47		

(1) 1 ecu = 158,980 pta.

BIJLAGE II

FINANCIERINGSSCHEMA

Project: 93/11/61/093

(x 1 000 ecu)

Jaar	Totale kosten (1)	Overheidsuitgaven									Particuliere sector		Leningen van de Gemeenschap
		Totale overheidsuitgaven		Cohesie-instrument		Nationale overheid				Andere			
						Totaal		Centrale overheid	Andere				
			%		%		%					%	
	1=2+11	2=4+6+10	3=2/1	4	5=4/2	6=8+9	7=6/2	8	9	10	11	12=11/1	13
1993	68 466,222	10 072,468	15	8 561,599	85	1 510,869	15	1 510,869			58 393,754	85	
1994													
1995													
Totaal	68 466,222	10 072,468	15	8 561,599	85	1 510,869	15	1 510,869			58 393,754	85	

(1) Totale subsidiabele kosten.

BIJLAGE III

FINANCIËLE TOEPASSINGSBEPALINGEN

1. De in artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 792/93 vervatte financiële bepalingen worden als volgt toegepast:

Bijstand van de Gemeenschap

2. De bijstand van de Gemeenschap wordt uitgedrukt in een percentage van de voor bijstand in aanmerking komende uitgaven. Als de werkelijke uitgaven verschillen van de aanvankelijk geplande kosten, wordt de toegekende bijstand van de Gemeenschap aangepast om daarmee rekening te houden, zonder dat evenwel het in de beschikking aangegeven maximumbedrag mag worden overschreden. Voor wijzigingen van het percentage of het maximumbedrag van de bijstand is een wijziging van de beschikking volgens de in punt 12 vermelde procedure vereist.

Betalingsverplichtingen en betalingen

3. De Lid-Staat moet zich ertoe verbinden erop toe te zien dat voor het project waarop deze beschikking betrekking heeft, alle bij het beheer en de uitvoering betrokken overheidsinstanties of particuliere lichamen een afzonderlijke boekhouding voeren, of voor alle betrokken transacties een deugdelijke boekhoudkundige codering toepassen, waardoor de verificatie van de uitgaven door de Gemeenschap en de nationale controle-autoriteiten wordt vergemakkelijkt.

4. De betalingsverplichtingen worden aangegaan en de betalingen verricht overeenkomstig artikel 9, leden 4, 5 en 6, van Verordening (EEG) nr. 792/93.

5. Alle door de Commissie in het kader van deze beschikking toegekende bijstand wordt uitbetaald aan de door de Lid-Staat aangewezen instantie, die ook verantwoordelijk is voor de terugbetaling van eventueel te veel betaalde bedragen aan de Commissie. De te betalen bedragen worden overgemaakt op één enkele, door de Lid-Staat opgegeven bankrekening. In de regel worden de betalingen uiterlijk twee maanden na ontvangst van de geldige aanvraag verricht.

6. De Lid-Staat moet erop toezien dat de betalingsaanvragen en de aangiften van de werkelijke uitgaven in overeenstemming zijn met het uitgavenschema dat is opgenomen in de bijlage bij deze beschikking, eventueel gewijzigd overeenkomstig de procedure die is aangegeven in de punten 12 en 13.

7. Overeenkomstig het bepaalde in artikel 22 van Verordening (EEG) nr. 4253/88 luiden alle bedragen van betalingsverplichtingen en betalingen in ecu.

8. De bedragen van de uitgavenaangiften ter staving van de betalingsaanvragen luiden in ecu of in de nationale valuta.

9. De Lid-Staten die de bedragen in de uitgavenaangiften in ecu vermelden, moeten voor de omrekening van in de nationale valuta luidende uitgavenbedragen in ecu de omrekeningskoers toepassen van de maand waarin het betrokken uitgavenbedrag is geboekt bij de voor het beheer van de projecten verantwoordelijke instanties. De Commissie deelt de Lid-Staten elke maand de hiervoor te hanteren omrekeningskoers mee.

10. Uitgavenaangiften met bedragen in de nationale valuta worden omgerekend in ecu aan de hand van de omrekeningskoers voor de maand waarin de aangiften door de Commissie zijn ontvangen.

Terugvordering van ten onrechte betaalde bedragen

11. Alle ten onrechte betaalde bedragen moeten door de in punt 5 bedoelde instantie aan de Commissie worden terugbetaald. Over niet-terugbetaalde bedragen wordt rente wegens te late betaling aangerekend overeenkomstig artikel 24, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 4253/88. Als de in punt 5 bedoelde instantie het verschuldigde bedrag niet terugbetaalt, moet de Lid-Staat dit bedrag aan de Commissie terugbetalen.

Procedure voor de wijziging van de beschikking

12. Voor het aanbrengen van wijzigingen in de beschikking worden steeds de volgende procedures toegepast:

    a) betreft het een aanzienlijke wijziging van de doelstellingen of kenmerken van het project, een verhoging of verlaging van de mate van financiering of het maximale bijstandsbedrag, of een aanzienlijke wijziging van het financieringsplan of het uitgavenschema, dan wordt de wijziging vastgesteld bij een beschikking van de Commissie op verzoek van de Lid-Staat of op initiatief van de Commissie zelf;

    b) voor andere wijzigingen doet de betrokken Lid-Staat de Commissie een wijzigingsvoorstel toekomen. De Commissie deelt haar opmerkingen of de goedkeuring van de voorgestelde wijziging mee binnen twintig werkdagen na de ontvangst van het voorstel. De wijzigingen worden vastgesteld wanneer de Commissie ermee heeft ingestemd.

13. Wijzigingen in de jaarlijkse uitgaven die minder dan 10 % van de totale geplande uitgaven voor het project uitmaken, worden niet als een aanzienlijke wijziging van het financieringsplan of het uitgavenschema beschouwd.

Procedure voor het afsluiten van het project

14. De in het kader van deze beschikking aangegane juridische verbintenissen moeten worden nagekomen en de betalingen verricht binnen de in artikel 4 van de beschikking vermelde termijnen. Deze termijnen kunnen, voordat zij verstrijken, overeenkomstig de in punt 12, onder b), aangegeven procedure worden gewijzigd, maar zij kunnen niet met meer dan één jaar worden verlengd. Te dien einde doet de betrokken Lid-Staat de Commissie een wijzigingsvoorstel toekomen, dat vergezeld dient te gaan van gegevens tot motivering van de wijziging. Voor termijnverlengingen van meer dan één jaar dient de in punt 12, onder a), aangegeven procedure te worden gevolgd.

15. Uitgaven na de in artikel 4 van de beschikking vastgestelde termijn komen, tenzij de bedoelde termijn is verlengd, niet voor bijstand uit het financieringsinstrument in aanmerking.

BIJLAGE IV

TOEZICHT EN EVALUATIE

1. De voor de uitvoering van het project verantwoordelijke nationale instantie is ook verantwoordelijk voor toezicht en evaluatie. De betrokken Lid-Staat kan de Gemeenschap voor het vervullen van deze taken een bijdrage vragen in het kader van de technische ondersteuningsmaatregelen.

A. Toezicht

2. Onder „toezicht" wordt een systeem van informatie over de bij de uitvoering van het project gemaakte voortgang verstaan. Voor het toezicht wordt gebruik gemaakt van financiële en, in voorkomend geval, materiële indicatoren, aan de hand waarvan de werkelijke stand van het project kan worden vergeleken met het financieringsplan van bijlage II en het tijdschema van bijlage I.

3. Op de uitvoering van het project wordt toezicht gehouden via:

    — het door elke Lid-Staat opgerichte Toezichtcomité,

    — rapporten,

    — steekproefcontroles.

Toezichtcomité

4. Het voor het toezicht op de door het cohesie-financieringsinstrument gefinancierde projecten in Spanje opgerichte Toezichtcomité is verantwoordelijk voor het toezicht op het project waarop de beschikking betrekking heeft. Het Toezichtcomité evalueert op gezette tijden de uitvoering van het project en stelt zo nodig aanpassingen voor.

    De samenstelling van het Toezichtcomité, de aanwijzing van de voorzitter en de vaststelling van de regels inzake de werkzaamheden en de periodiciteit van de vergaderingen vinden plaats in overleg tussen de Lid-Staat en de Commissie, uiterlijk drie maanden na de goedkeuring van het eerste project in Spanje.

5. Het Toezichtcomité moet:

   a) toezicht houden op de deugdelijke uitvoering van het project volgens het oorspronkelijk vastgestelde plan, en erop toezien dat de vastgestelde doeleinden worden bereikt;

   b) advies uitbrengen over het ontwerp van het in punt 6 bedoelde jaarlijks voortgangsrapport;

   c) advies uitbrengen over eventuele aanpassingen en wijzigingen van het project;

   d) aan het project bekendheid geven;

   e) erop toezien dat het beleid van de Gemeenschap op andere terreinen, inzonderheid op milieugebied, in acht wordt genomen;

   f) een besluit nemen over eventuele bijkomende taken, in overleg met de Commissie en de betrokken Lid-Staat.

   In de regel moeten de voor de vergaderingen van het Toezichtcomité nodige documenten drie weken van tevoren beschikbaar zijn.

Rapporten

6. Overeenkomstig artikel 25, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 4253/88 moeten voor het project waarop deze beschikking betrekking heeft een jaarlijks rapport voor elk volledig jaar van uitvoering en een eindrapport worden opgesteld.

   Het eerste jaarlijks rapport moet door de verantwoordelijke instantie uiterlijk vijftien maanden na de vaststelling van de beschikking tot goedkeuring van het project bij de Commissie worden ingediend. Het rapport dient de volgende gegevens te bevatten:

   — gegevens over de stand van het project;

   — informatie over eventuele verschillen ten opzichte van het oorspronkelijk vastgestelde uitvoeringsschema;

   — een bondige beschrijving van de belangrijkste problemen die zich hebben voorgedaan en van de in verband daarmee genomen maatregelen.

   Op basis van de jaarlijkse rapporten kunnen de Commissie en de Lid-Staat, indien nodig, het financieringsplan voor het project herzien en aanpassen.

   In het zes maanden na de voltooiing van het project in te dienen eindrapport moet worden aangegeven welke werkzaamheden zijn uitgevoerd en in hoeverre de uitvoering in overeenstemming is met de beschikking waarbij het project is goedgekeurd, terwijl ook een eerste evaluatie moet worden gemaakt van de kans dat de met het project beoogde resultaten worden bereikt.

   Het saldo van de bijstand van de Gemeenschap wordt slechts uitbetaald als het eindrapport is goedgekeurd.

Controles

7. Zowel door de Lid-Staat als door de Commissie mogen controles worden uitgevoerd overeenkomstig artikel 23, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 4253/88. De Lid-Staat en de Commissie moeten onverwijld alle relevante informatie over de resultaten uitwisselen.

8. Tot drie jaar na de laatste betaling voor het project moet de voor de uitvoering ervan verantwoordelijke instantie alle documenten ter staving van de uitgaven ter beschikking van de Commissie houden.

9. De Lid-Staat moet alle nationale rapporten met betrekking tot de uitgevoerde controles ter beschikking van de Commissie houden.

B. Evaluatie

10. Tijdens de uitvoering van het project kan op verzoek van een Lid-Staat of op initiatief van de Commissie een evaluatie worden verricht om na te gaan of de met de uitvoering van het project gemaakte voortgang aan de oorspronkelijke doelstellingen beantwoordt en om eventueel in verband met problemen die zich hebben voorgedaan aanpassingen voor te stellen.

11. Na afloop van het project kan door een in overleg tussen de Lid-Staat en de Commissie aangewezen persoon de impact van het project worden geëvalueerd.

BIJLAGE V

INFORMATIE EN PUBLICITEIT

De betrokken Lid-Staat moet ervoor zorgen dat het publiek zich bewust is van de rol die de Gemeenschap met betrekking tot het project vervult. Te dien einde zouden de volgende maatregelen moeten worden getroffen:

— Op de plaats waar het project wordt uitgevoerd, moeten borden met in overleg tussen de Lid-Staat en de Commissie vast te stellen adequate afmetingen worden aangebracht. Daarop moet worden aangegeven dat het project voor 85 % door het Cohesiefonds van de Europese Gemeenschap is gefinancierd. Op alle borden moeten adequate symbolen worden gebruikt waarmee de Europese Gemeenschap wordt aangeduid.

— De betrokken Lid-Staat moet met het volledige beschikbare gamma van audiovisuele middelen aan het project bekendheid geven. Daarbij moet de aandacht worden gevestigd op de doelstellingen en de inhoud van het project en op de voordelen voor de samenleving die uit de uitvoering van het project zullen voortvloeien.

— De betrokken Lid-Staat moet het publiek informeren door middel van brochures, folders en andere vormen van informatieverstrekking. Hij mag deze brochures en folders laten verspreiden via communautaire kanalen.

— Van meet af aan moet de betrokken Lid-Staat ervoor zorgen dat alle door het publiek verlangde informatie over het project vrij beschikbaar en volkomen doorzichtig is. Voor projecten op milieugebied moeten de bepalingen van Richtlijn 90/313/EEG van de Raad [1] in acht worden genomen.

De betrokken Lid-Staat moet binnen twee maanden na de vaststelling van de beschikking het advies van de Commissie inwinnen over de initiatieven die hij voornemens is op dit gebied te nemen. Hij moet bij de Commissie ook jaarlijks verslag uitbrengen over de op het gebied van informatie en publiciteit genomen maatregelen.

[1] PB nr. L 158 van 23. 6. 1990, blz. 56.

BIJLAGE VI

INACHTNEMING VAN DE BEPALINGEN VAN DE BESCHIKKING EN VAN HET BELEID VAN DE GEMEENSCHAP OP ANDERE TERREINEN

1. De betrokken Lid-Staat en de begunstigden moeten ervoor zorgen dat de financiële middelen van de Gemeenschap worden gebruikt voor het doel waarvoor zij bestemd zijn.

2. Indien de Commissie van oordeel is dat voor een bepaald project deze verplichting of een andere bepaling van de beschikking niet is of wordt nagekomen, of dat in strijd met het beleid van de Gemeenschap op andere terreinen is of wordt gehandeld, dient zij een passend onderzoek in te stellen en de Lid-Staat of de door de Lid-Staat voor de uitvoering van het project aangewezen instantie met name te verzoeken binnen een bepaalde periode zijn/haar opmerkingen mee te delen.

   Na afloop van dit onderzoek kan de Commissie de betaling van bijstand door de Gemeenschap schorsen. In dit geval dient zij de voor de uitvoering van het project aangewezen instantie van de betrokken Lid-Staat daarvan kennis te geven. In deze kennisgeving dient zij ook aan te geven wat dient te gebeuren met betrekking tot voor het project reeds uitgekeerde financiële middelen van de Gemeenschap.

3. Voor projecten waarvoor de bovengenoemde maatregelen zijn genomen, moeten de lopende en de nog resterende betalingen worden geacht volledig of gedeeltelijk te zijn geschorst totdat de Commissie over voldoende gegevens beschikt om aan te nemen dat de nodige corrigerende maatregelen zijn getroffen.

4. Indien uit het onderzoek ter zake uiteindelijk blijkt dat aan de na te leven bepalingen en voorwaarden van de beschikking niet is voldaan of dat in strijd met het beleid van de Gemeenschap op andere terreinen is gehandeld en dat de Lid-Staat niet de nodige corrigerende maatregelen heeft genomen, wordt de bijstand verminderd of ingetrokken. De bepalingen inzake de terugvordering van ten onrechte uitgekeerde financiële middelen zijn opgenomen in punt 11 van bijlage III.